



SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes

Tlf. 78 97 74 00. Fax 78 99 22 12

E-post: postmottak@sor-varanger.kommune.no

www.svk.no

Innkalling

Utvalg: Havnestyret
Møtedato: 25.08.2016
Møtested: Møterom Viksjøen, Rådhuset
Møtetid: 10:00

Ved eventuelt forfall, er representantene selv ansvarlig for å innkalle vara.

Varamedlemmer møter etter nærmere innkalling.

Kirkenes, 18.08.2016

Wartiainen, Ingvild
Enhetsleder

SAKSLISTE:

Saksnr.:	Sakstittel:	Arkivsak:	U.off:
015/16	VILKÅR I OPSJONSAVTALE MED NORDTERMINAL AS Saksordfører: Kurt Wikan, kurt.wikan@ffk.no , tlf. 90032225	16/2102	§13/fvl 13.2
016/16	FINANSIERING AV NY KRAN PÅ ALMENIGKAI BUGØYNES Saksordfører: Torbjørn Brox Webber, torbjorn.webber@svk.no	16/776	
017/16	KIRKENES HAVNEVESEN - ØONOMIRAPPORT 2. KVARTAL 2016 Saksordfører: Ingvild Wartiainen, ingvild.wartiainen@svk.no , tlf 95924051	15/3683	
Ref.sak 005/16	VEDRØRENDE GRATIS PARKERING OG OVERNATTING FOR BOBILER/CAMPINGVOGNER	16/10	
Ref.sak 006/16	ORIENTERING: KAIVEDLIKEHOLDSPROSJEKTET 2016 2. GANGS UTLYSNING AV ANBUDESKONKURRANSEN	16/1669	



SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes
Tlf. 78 97 74 00. Fax 78 99 22 12
E-post: postmottak@sor-varanger.kommune.no
www.svk.no

SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Lwin, Maung S. Enhetsleder: Lwin, Maung S., tlf. 78 97 74 44	Dato: 17.08.2016
Arkivsak: <arkivsaksnr>	
Saksordfører: Webber, Torbjørn Brox	

Utvalg	Saksnummer	Dato
Havnestyret	016/16	25.08.2016

FINANSIERING AV NY KRAN PÅ ALMENIGKAI BUGØYNES

Dokumenter i saken:

- 2016016683 FORESPØRSEL OM PRISTILBUD PÅ KAIKRAN
- 2016012921 MELDING OM VEDTAK I HAVNESTYRET 16.06.16 - DRIFTS- OG HMS UTFORDRINGER FOR KRANA PÅ ALMENINGSKAIA I BUGØYNES
- 2016011642 TILSTANDS STATUS - KRAN I BUGØYNES
- 2016004364 SØKNAD MONTERING AV KRAN.

Kort sammendrag:

Havnestyre vedtok i sak 014/16, datert 16.06.2016 innkjøp av ny kran til allmenning kai i Bugøynes. Vedtaket har ikke eksplisitt uttrykt finansiering av dette innkjøpet. I tillegg innkommende tilbud på ny kran med nødvendig tilbehør viser noe høyere utgiftsum enn det som ble antydnet på havnestyremøte den 16.06.2016.

Havneadministrasjonen fremlegger derfor en finansieringsramme, samt hvor disse midlene hentes.

Faktiske opplysninger:

Havnestyret sitt vedtak i sak 014/16:

1. Havnevesenet går til innkjøp av ny kran som ivaretar dagens HMS krav og dimensjonert for morgendagens behov.

2. Det igangsettes drøftinger med Bugøynes Fiskarlag om drift og lett vedlikehold av krana.

Innkommende tilbud på ny kran ferdig montert og godkjent i Bugøynes viser priser mellom kr. 250 000 – 300 000. I tillegg må en regne med endel kostnader til klargjøring av montering/fundament o.l.

Kommuneplanens hovedmål:

Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Næringsutvikling:

Ikke vurdert

Infrastruktur:

Ikke vurdert

Barn og ungdom:

Ikke vurdert

Folkehelse:

Ikke vurdert

Kompetansebygging:

Ikke vurdert

Økonomi:

Billigste tilbud blir akseptert.

Universell utforming, jfr bestemmelser i plan og bygningslov:

Alternative løsninger:

Forslag til innstilling:

Kirkenes Havnestyre vedtar-

- a. Innkjøp av ny kran jfr. havnestyrevedtak i sak 014/16 til Allmenning kai i Bugøynes får en kostnadsramme på inntil kr. 300 000.
- b. Denne anskaffelsen finansieres gjennom fondsmidler avsatt til havneutvikling.

Nina Bordi Øvergaard
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -



SØR-VARANGER KOMMUNE

Boks 406, 9915 Kirkenes
Tlf. 78 97 74 00. Fax 78 99 22 12
E-post: postmottak@sor-varanger.kommune.no
www.svk.no

SAKSFRAMLEGG Sak til politisk behandling

Saksbehandler: Gade-Lundlie, Eivind Enhetsleder: Gade-Lundlie, Eivind, tlf. 78 97 74 43	Dato: 17.08.2016
Arkivsak: <arkivsaksnr>	
Saksordfører: Wartiainen, Ingvild	

Utvalg	Saksnummer	Dato
Havnestyret	017/16	25.08.2016

KIRKENES HAVNEVESEN - ØONOMIRAPPORT 2. KVARTAL 2016

Dokumenter i saken:

- 2016012899 MELDING OM VEDTAK I HAVNESTYRET 16.06.16 - KIRKENES HAVNEVESEN - ÅRSMELDING 2015
- 2016009176 MELDING OM VEDTAK I HAVNESTYRET 28.04.16 - KIRKENES HAVNEVESEN - ØKONOMIRAPPORT 1. KVARTAL 2016
- 2015027508 MELDING OM VEDTAK I HAVNESTYRET 10.12.15 - KIRKENES HAVNEVESEN - BUDSJETT 2016

Kort sammendrag:

Faktiske opplysninger:

Kirkenes havnevesens økonomiske situasjon er vurdert pr 30. juni 2016. Totalt er driftsutgifter og -inntekter er innenfor budsjett og i henhold til aktivitetsplaner. Havnevesenet har ingen særskilte budsjetttiltak i 2016.

Mellominspeksjon (3. år) av isbryteren Kraft Johanssen er gjennomført i juni. Vedlikehold av spill og maskin har vært omfattende. Utgiftene er budsjettert men per d.d. ikke utgiftsført, men vil totalt sett være innenfor budsjett. Vedlikehold på kaiene som er budsjettert til kr. 13.400.000,- er forsinket, og mest sannsynlig vil kun mindre omfattende vedlikehold iverksettes i 2016, jf egen referatsak. Enheten vil ha ubrukte vedlikeholdsmidler ved årets

slutt. På grunn av vakanser er lønnsutgifter noe under budsjett.

Driftsinntektene gjenspeiler etterspørselen etter havnevesenets tjenester. Totalt antall anløp og BT er redusert med ca. 16 % i forhold til foregående år, uten at dette har vesentlig betydning for inntekter i form av anløpsavgift. Regnskapsført sesongavgift utgjør ca. 10 % av hva som er budsjettert, og inntektsreduksjonen vil ha betydning for årsresultatet. Inntektssvikten forklares med at malmskip ikke anløp Kirkenes i vinter. Andre inntekter er totalt i henhold til budsjettet. Det er verdt å legge merke til at inntekter fra utleie av kai til fiskefartøyer er redusert med ca. 50 %, trolig er kortere ligge tid ved kommunal kai årsak til reduksjonen.

Tabellen nedenfor viser netto driftsresultat fordelt på funksjon:

	Regnskap 2016	Budsjett 2016
Virksomhet: 4900 SØR-VARANGER HAVNEVESEN		
Funksjon: 4910 HAVN- ADMINISTRASJON		
Utgifter	453.186	427.900
Inntekter	-7.594	0
Sum funksjon: 4910 HAVN- ADMINISTRASJON	445.593	427.900
Funksjon: 4911 HAVN - SAKSBEHANDLING		
Utgifter	85.859	371.200
Inntekter	-2.500	-363.200
Sum funksjon: 4911 HAVN - SAKSBEHANDLING	83.359	8.000
Funksjon: 4912 HAVN - BEREDSKAP		
Utgifter	299.955	399.500
Inntekter	-710	-399.500
Sum funksjon: 4912 HAVN - BEREDSKAP	299.245	0
Funksjon: 4920 HAVN - FARLED		
Utgifter	772.688	2.413.600
Inntekter	-1.159.387	-3.063.600
Sum funksjon: 4920 HAVN - FARLED	-386.699	-650.000
Funksjon: 4921 HAVN - FARLED KRAFT JOHANSEN		
Utgifter	1.036.265	2.640.400
Inntekter	-199.251	-2.640.400
Sum funksjon: 4921 HAVN - FARLED KRAFT JOHANSEN	837.014	0
Funksjon: 4922 HAVN - SALG KRAFT JOHANSEN		
Utgifter	20.243	130.000
Inntekter	0	-130.000
Sum funksjon: 4922 HAVN - SALG KRAFT JOHANSEN	20.243	0
Funksjon: 4930 HAVN - SALG KAIFRONT		
Utgifter	786.917	2.721.800
Inntekter	-1.635.810	-3.800.000
Sum funksjon: 4930 HAVN - SALG KAIFRONT	-848.893	-1.078.200
Funksjon: 4940 HAVN - SALG AREALER		
Utgifter	976.840	16.668.300
Inntekter	-2.226.128	-16.146.000
Sum funksjon: 4940 HAVN - SALG AREALER	-1.249.288	522.300
Funksjon: 4941 HAVN - SALG ISPS		
Utgifter	148.588	1.354.900
Inntekter	-222.330	-420.000
Sum funksjon: 4941 HAVN - SALG ISPS	-73.742	934.900
Funksjon: 4945 HAVN - GEBYR RENOVASJON		
Utgifter	43.987	328.300
Inntekter	-73.643	-333.300
Sum funksjon: 4945 HAVN - GEBYR RENOVASJON	-29.656	-5.000
Sum virksomhet: 4900 SØR-VARANGER HAVNEVESEN	-902.823	159.900
TOTALT	-902.823	159.900

Tabellen nedenfor viser inntekter t.o.m 30. juni 2016 fordelt på fartøystyper:

Fartøystype:	Sum anløpsavg	Sum kaivdl	Sum	Isavgift	Sum søppelvd	Sum kloakkvd	Sum ISPS	Totalt
11 Lasteskip stykkogods	14 072,21	46 538,00		15 626,40	750,00	0,00	13 778,40	90 765,01
12 Lasteskip ro-ro	761,18	2 574,20		0,00	0,00	0,00	772,26	4 107,64
13 Kombinert bulk/stykkogods	42 461,84	154 376,05		33 011,70	1 000,00	0,00	46 153,31	277 002,90
14 Bulkskip (Ekskl. Gass)	5 152,32	1 142,00		2 391,00	1 750,00	0,00	342,60	10 777,92
16 Kombinert passasjer/lasteskip	60 860,70	576 797,10		245 804,15	0,00	0,00	0,00	883 461,95
17 Tankskip	108 485,01	80 632,50		70 842,00	1 750,00	0,00	24 189,78	285 899,29
18 Taubåt	2 986,79	39 547,38		3 113,90	1 500,00	0,00	2 322,96	49 471,03
19 Lekter	2 135,05	7 883,40		0,00	0,00	0,00	2 365,36	12 383,81
25 Oljeomlastingsfartøy	923 273,21	0,00		-175 094,40	0,00	0,00	0,00	748 178,81
32 Supplyskip	3 540,06	23 035,50		903,00	1 787,00	0,00	6 910,65	36 176,21
36 Seismisk forskningsfartøy	9 706,16	70 902,35		0,00	2 016,00	0,00	21 270,72	103 895,23
40 Trålere	40 079,19	233 749,20		41 919,50	17 797,00	0,00	70 224,71	403 769,60
41 Fiske- og fangstfartøy	25 383,60	73 305,86		22 350,50	13 000,00	0,00	19 269,08	153 309,04
42 Orlogsfartøy	0,00	1 042,50		0,00	250,00	0,00	312,75	1 605,25
43 Statsfartøy	4 196,72	43 936,10		0,00	1 250,00	0,00	13 180,83	62 563,65
48 Forskningsfartøy	1 315,62	8 358,00		1 610,40	500,00	0,00	2 507,40	14 291,42
49 Annet fartøy	0,00	500,00		0,00	0,00	0,00	0,00	500,00
53 Standby fartøy	719,48	0,00		0,00	500,00	0,00	0,00	1 219,48
54 Brønnfartøy	434,80	912,00		824,00	250,00	0,00	217,51	2 638,31
57 Fryse/kjøleskip	4 116,88	11 902,80		6 405,40	1 500,00	0,00	3 751,80	27 676,88
Totalt	1 249 680,82	1 377 134,94		269 707,55	45 600,00	0,00	227 570,12	3 169 693,43

I 2016 har sykefraværet vært 3,3 % for korttid og 0 for langtidsfravær. I 2015 var totalt fravær 5,3 %, hvor 4,2 % var langtidsfravær. Det er ikke iverksatt tiltak for å redusere fravær.

Kommuneplanens hovedmål:

Sør-Varanger kommune skal utvikles til et lokalsamfunn som gir grunnlag for befolkningsvekst i alle deler av kommunen. Arealdisponering og offentlig service og tjenesteproduksjon skal dimensjoneres ut fra en samlet befolkning på 12.000 innbyggere ved planperiodens utløp, og ha en kvalitet som gjør kommunen attraktiv som bosted og for etableringer og knoppskyting i privat næringsliv.

Hovedmålet vil være retningsgivende for de politiske og administrative prioriteringer i hele den kommunale organisasjon i planperioden. Ut fra dette, skal det gjøres vurderinger i forhold til følgende satsingsområder:

Næringsutvikling:

Ikke vurdert.

Infrastruktur:

Ikke vurdert.

Barn og ungdom:

Ikke vurdert.

Folkehelse:

Ikke vurdert.

Kompetansebygging:

Ikke vurdert.

Økonomi:

Universell utforming, jfr bestemmelser i plan og bygningslov:
Ikke vurdert.

Alternative løsninger:

Ikke vurdert.

Forslag til innstilling:

Kirkenes havnestyre tar økonomirapport for 2. kvartal 2016 til etterretning.

Nina Bordi Øvergaard
rådmann

- Dette dokumentet er godkjent elektronisk i Sør-Varanger kommune og har derfor ingen signatur. -

KIRKENES CAMPING

SØR-VARANGER KOMMUNE
Boks 406, 9915 Kirkenes

22 JULI 2016

Saksnr:

16/10 -

Dok.nr:

Off. utredning

Original

Hesseng 21.07.2016

Sør-Varanger kommune
v/ordfører Rune Rafaelsen

Kirkenes Camping
Ekveien 23
9912 Hesseng

Ang. gratis parkering og overnatting for bobiler/campingvogner ved havneområde.

Viser til hyggelig telefonsamtale den 20. juli 2016 med ordfører Rune Rafaelsen ang. denne problemstillingen.

Vi eier og driver Kirkenes Camping på den 16. sesongen i Maggadalen. Etter det ble etablert tømme-stasjon for bobiler/campingvogner i havneområdet ser vi en markant nedgang i antall overnattinger ved campingplassen for bobiler. Grunnet videre drift, vedlikehold og utvikling faller bort for oss.

Vi ser dette som en stor utfordring, da de fleste bobilturister velger gratis overnatting i havneområdet. At Sør-Varanger kommune tilbyr nærmest en mini campingplass uten fasiliteter for gratis overnatting synes vi ikke er greit. Prøver å drive en sesongbasert bedrift der vi er avhengig av gjestene i en kort sommersesong, hvor vår kommune blir den største konkurrent og inntektene uteblir.

Har også vært i kontakt med Havnesjef Eivind Gade-Lundlie der han ga uttrykk for at det ikke er noen overnattingsplass.

Vil med dette be om å forby overnatting i bobiler og campingvogner ved tømme-stasjon i havneområdet. Foreslår å sette opp skilt for korttids parkering, 2-4 timer. Er også åpen for andre og bedre løsninger fra kommunen.

Håper dette løser seg snarlig på best mulig måte for alle parter.

Med hilsen

Wanja Larsen

Kirkenes Camping – Eirik Olsens camping og overnatting
Ekveien 23 – 9912 Hesseng – Telefon +47 78 99 80 28
E-post : eiri-ols@online.no Org.nr. NO 987 390 077MVA



SØR-VARANGER KOMMUNE

KIRKENES HAVNEVESEN

Vår ref.: Saksnr.: 16/1669/4	Dato: 16.08.2016	
Saksbehandler: Lwin, Maung S.	Telefonnr.: 78 97 74 4478 97 75 89	Epostadresse saksbehandler: msl@sor-varanger.kommune.no

NOTAT:

ORIENTERING: KAIVEDLIKEHOLDSPROSJEKTET 2016

Kort sammendrag:

Kirkenes Havnevesen har avtale med Norconsult AS for utlysning, prosjektoppfølgning o.l. for omtalte prosjektet. 1. gangs utlysning om tilbud på totalentreprise for nødvendig vedlikehold av kaiene- Hurtigrutekai, Industrikai og Jakobsneskai ble foretatt 20.05.2016. Det kom inn 5/6 tilbud på utlysningen. Dessverre ingen av tilbydere oppfylte alle punktene på utlyste konkurransegrunnlaget. I samråd med internt ref. gruppe og rådgivere fra Norconsult AS ble anbudskonkurransen utlyst på nytt med enkelte justeringer i konkurransegrunnlaget.

Faktiske opplysninger:

2. gangs utlysning ble foretatt 22.07.2016 med svarfrist 23.08.2016.

Følgende endringer av betydning er gjort:

- Det er presisert at driften på kaiene i regi av Kirkenes havnevesen skal forstyrres i minst mulig grad. Og at arbeider med fendersystem skal varsles og planlegges i god tid før utførelse.
- Det er henvist til statistikk for skipsanløp fra 2014, og skrevet at dette vil være representativt for den tiden arbeidene pågår.
- Begrensninger på når arbeider kan utføres på Jakobsnes kai er tatt med.
- Det er tatt med at arbeider med fendersystem på Hurtigrutekaien skal være fullført senest 1. mai 2017.

Innkommende tilbud fra 1. gangs utlysning viser at prisnivået for hele prosjektet ligger mellom 21 mil – 27 mil.

Det er ikke grunn til å tro at dette beløpet vil være lavere nå. Det er satt av 15 mil til dette formål i budsjettet for 2016.

Anodesikring mot korrosjon av armering, tiltak mot utvasking, samt reparasjon av fendersystemer på Hurtigrutekaia og Industrikaia ligger i «grunnpakke» av hele prosjektet. Delprosjekter som havnevesenet har opsjon på er- nye kantlister på alle trekaiene, samt hele fendersystemet på Jakobsneskaia.

Kirkenes havnevesen har følgende alternativer mht. økonomien i prosjektet:

- 1) Forsøke å få finansiert opp rammen til hele prosjektet til 21-24 mil. av egne fondsmidler. Her må vi avvente for resultatet fra 2016, samt finregne tilgjengelige fondsmidler i balanseregnskapet.
- 2) Velger kun «grunnpakke» av vedlikehold og avventer med resten til havnevesenet har tilgjengelige midler, da utgår alle opsjoner av «vedlikeholdsprosjektet 2016» inntil videre.

Dette til orientering.

Lwin, Maung S.
Havnekaptein
Prosjektleder «Kaivedlikehold 2016»